



COLEGIUL NAȚIONAL
COSTACHE NEGRI



Proiect național interdisciplinar

„Cuvinte, suflet și culori”

EDIȚIA a V-a

SECȚIUNEA I

Concurs de Eseuri - Limba engleză / franceză

Clasele VII - VIII

Subiectul 1 - 30 puncte

☞ *Traduceți textul următor:*

Elogiul candorii

Știu să întreb

Despre miei, despre flori.

Odată-ntr-o pădure

Am sărutat un izvor.

Știu ce uimită-i

Culoarea albastră.

Am o grădină

Și o fereastră.

Mai am și o carte

Foarte subțire

În care nu-ncape

Decât o iubire.

Pot să-mi iau locul

Lângă tine, pe stea ?

- Da, spuse prințul

Ești prietena mea.

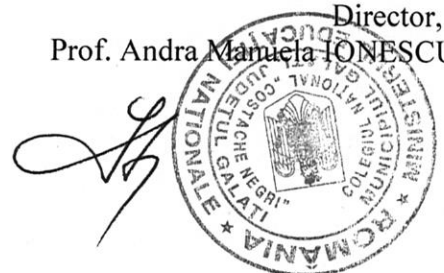
(Nina Cassian, *Micul Prinț*)

Subiectul 2 - 60 puncte

☞ *Realizați un eseu liber despre prietenie în limba engleză / franceză folosind cuvintele subliniate din textul tradus la subiectul 1 (200-220 cuvinte).*

TOATE SUBIECTELE SUNT OBLIGATORII. TIMP DE LUCRU - 3 ORE. SE VOR ACORDA 10 PUNCTE DIN OFICIU.

Director,
Prof. Andra Manuela IONESCU



SECȚIUNEA I

Concurs de Eseuri - Limba engleză / franceză

Clasele IX - X

Subiectul 1 - 30 puncte

☞ *Traduceți textul următor:*

Prietenii au termen de garanție

„... ca orice alt produs și prietenii au termen de garanție. Unii expiră foarte repede, chiar după două-trei zile, alții durează ceva mai mult, foarte puțini sunt garantați o viață. Dezvoltând ideea poți să te gândești la felul în care trebuie păstrate unele prietenii, ca untul „la loc uscat, întunecos și rece”, pe scurt, în frigider. Cum ajung la cald, adică se confruntă cu viul unor situații neașteptate, cu contradicția, cu nevoile, aceste prietenii se strică. Ele doar cer, uită să și dea. Alte prietenii țin cât ține interesul unuia dintre parteneri, apoi expiră discret. Unele se strică urât și te poți îmbolnăvi dacă, de foame, continui să le inghiți. Sunt destui care își închipuie că prietenia odată stabilită nu mai cere nicio grijă de păstrare. Altfel spus, își tratează prietenii cu crasă neglijență, ca pe conserve, sunt brutali până la nesimțire, în timp ce persoanele cvasi-străine beneficiaza de întreaga lor delicatețe”.

(Martin Page, *M-am hotărât să devin prost*)

Subiectul 2 - 60 puncte

☞ *Realizați un eseu liber despre prietenie în limba engleză / franceză folosind cuvintele subliniate din textul tradus la subiectul 1 (250-300 cuvinte).*

Clasele XI - XII

Subiectul 1 – 30 puncte

☞ *Traduceți textul următor:*

Antoaneta, prietena mea din clasa-ntâi, Antoaneta, care nu s-ar mai fi dezlipit de mine, nu-mi strigase; „Hoțo, mi-ai furat geografia!”? Așa mă cunoaștea ea pe mine?! Cum putuse ea să creadă așa ceva despre mine? O săptămână am dus-o-ntr-un plâns: „Nu te amărî fetița mamei. Ai s-auzi atâtea-n lumea asta, atâtea pe nedrept, ăsta-i doar începutul”, mă liniștea Mama. Zadarnic a-ncercat Antoaneta să se împace cu mine, zadarnic mă-mbia cu păpușile ei, cu mingile ei, cu bilele ei. Îmi ieșise de la inimă. Într-atât încât, deși am fost douăzeci și unu de ani colege, habar nu mai aveam de existența ei și nu fiindcă așa fi făcut pe indiferenta, ci fiindcă, din ziua când îmi strigase „Hoțo”, pentru mine Antoaneta murise. Nu-i purtam nicio pică. Ne salutăm, schimbăm câteva cuvinte neutre ca-ntr-oameni care se văd zilnic, dar pentru mine din ea nu mai rămasese nici umbra Antoanetei pe care o iubisem. Plânsesem atunci nu umilirea mea, nu imposibilitatea mea de a-mi demonstra nevinovăția - cum să dovedești ce n-ai făcut? -, plânsesem moartea unei prietenii.

(Ileana Vulpescu, *Arta Conversației*)

Subiectul 2 - 60 puncte

☞ *Realizați un eseu liber despre prietenie în limba engleză / franceză folosind cuvintele subliniate din textul tradus la subiectul 1 (250-300 cuvinte).*

TOATE SUBIECTELE SUNT OBLIGATORII. TIMP DE LUCRU - 3 ORE. SE VOR ACORDA 10 PUNCTE DIN OFICIU.



Director,
Prof. Andra Manuela IONESCU

SECȚIUNEA a II-a

Concurs de Poezie - Limba engleză / franceză

ACROSTIH

Gimnaziu

☞ Realizați un acrostih pe tema prieteniei pornind de la literele inițiale următoare:

ENGLEZĂ: C, O, M, M, U, N, I, C, A, T, I, O, N

FRANCEZĂ: C, O, M, M, U, N, I, C, A, T, I, O, N

Liceu

ENGLEZĂ

☞ *Realizați un acrostih pornind de la citatul următor**:

Clasele IX - X

"The best mirror is an old friend". (George Herbert)

Clasele XI - XII

"A friend may be waiting behind a stranger's face". (Maya Angelou)

FRANCEZĂ

☞ *Realizați un acrostih pornind de la citatul următor**:

Clasele IX - X

«Plus l'ami est ancien, meilleur il est». (Plaute)

Clasele XI - XII

«L'amitié se nourrit de communication». (Michel de Montaigne)

* Fiecărui rând al acrostihului îi corespunde o literă a citatului!

CALIGRAMĂ

☞ *Realizați o caligramă respectând următoarele cerințe:*

Subiectul: Despre prietenie și importanța acesteia în era tehnologiei

Dispoziția grafică: animal / pasăre - simbol al prieteniei

Director,
Prof. Andra Manuela IONESCU

